



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST HD 308 S2:2002

01-julij-2002

Nadomešča:

SIST HD 308 S1:1999

---

### Identifikacija žil v kablilih in zvijavih vrvicah

Identification of cores in cables and flexible cords

Kennzeichnung von Adern in Kabel/Leitungen und flexiblen Leitungen

Identification des conducteurs des câbles et cordons souples

**Ta slovenski standard je istoveten z: HD 308 S2:2001**

### ICS:

01.070	Barvno kodiranje	Colour coding
29.060.20	Kabli	Cables
91.140.50	Sistemi za oskrbo z elektriko	Electricity supply systems

**SIST HD 308 S2:2002**

**de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST HD 308 S2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a603650d-3bcb-4ce1-be13-8d8e237cda42/sist-hd-308-s2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a603650d-3bcb-4ce1-be13-8d8e237cda42/sist-hd-308-s2-2002>

HARMONISIERUNGSDOKUMENT

**HD 308 S2**

HARMONIZATION DOCUMENT

DOCUMENT D'HARMONISATION

Oktober 2001

ICS 29.060.20; 91.140.50

Ersatz für HD 3 S2:1986 und HD 308 S1:1976

Deutsche Fassung

## Kennzeichnung von Adern in Kabel/Leitungen und flexiblen Leitungen

Identification of cores in cables and  
flexible cordsIdentification des conducteurs  
des câbles et cordons souples

Dieses Harmonisierungsdokument wurde von CENELEC am 2001-05-01 angenommen. Die du CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die GEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen für die Übernahme dieses Harmonisierungsdokumentes auf nationaler Ebene festgelegt sind.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Übernahmen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem du CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Dieses Harmonisierungsdokument besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch).

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

# CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brüssel**

### Vorwort

Dieses Harmonisierungsdokument wurde vom SC 64 B "Schutz gegen thermische Auswirkungen" des Technischen Komitees CENELEC TC 64 "Elektrische Anlagen von Gebäuden" ausgearbeitet.

Der Text des Entwurfs wurde der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2001-05-01 als HD 308 S2 angenommen.

Dieses Harmonisierungsdokument ersetzt HD 3 S2:1976 und HD 308 S1:1976.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum der Ankündigung des HDs auf nationaler Ebene (doa) 2001-10-01
- spätestes Datum, zu dem das HD auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer harmonisierten nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop) 2002-05-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die dem HD entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow) 2006-04-01

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST HD 308 S2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a603650d-3bcb-4ce1-be13-8d8e237cda42/sist-hd-308-s2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a603650d-3bcb-4ce1-be13-8d8e237cda42/sist-hd-308-s2-2002>

## 1 Anwendungsbereich

Dieses Harmonisierungsdokument ist anzuwenden für die Kennzeichnung von Adern von Kabeln und Leitungen für die feste Verlegung sowie für flexible Leitungen, für die die Bemessungsspannung nicht die obere Grenze des Spannungsbandes II (nach HD 193) überschreitet.

Dieses HD wird angewendet für

- elektrische Anlagen,
- Verteilungssysteme,
- Versorgung von fest angebrachten oder ortsveränderlichen elektrischen Verbrauchsmitteln und
- für Leitungen von transportablen Betriebsmitteln.

ANMERKUNG Für Verteilungssysteme darf eine Kennzeichnung durch Zahlen verwendet werden.

Dieses HD ist nicht anzuwenden für

- Kabel/Leitungen oder isolierte Leiter für die innere Verdrahtung von elektrischen Verbrauchsmitteln oder fabrikfertigen Kombinationen, die mit ihren Europäischen Normen übereinstimmen, oder
- Kabel und Leitungen für Gleichstromanwendungen oder
- Kabel und Leitungen mit mehr Adern als die in Tabelle 1 und Tabelle 2 angeführten Adern, oder
- Stromkreise, die für andere Verwendung als ausschließlich zur Versorgung von Betriebsmitteln vorgesehen sind, oder
- umhüllte Freileitungen und isolierte Freileitungsseile nach HD 626.

## 2 Normative Verweisungen

Dieses Harmonisierungsdokument enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu diesem Harmonisierungsdokument, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

HD 193	Spannungsbereiche für elektrische Installationen von Gebäuden (IEC 60449 + A1)
HD 626	Isolierte Freileitungsseile für oberirdische Verteilungsnetze mit Nennspannungen $U_0/U (U_m)$ : 0,6/1 (1,2) kV
EN 60446	Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle – Kennzeichnung von Leitern durch Farben oder numerische Zeichen

### 3 Kennzeichnung von Adern

#### 3.1 Mehradrige Kabel und Leitungen

Die Adern von mehradrigen Kabeln und Leitungen müssen durch Farben nach Tabelle 1 und Tabelle 2 gekennzeichnet sein. Diese Tabellen enthalten sowohl die Farben der Adern entsprechend der Anzahl der Adern als auch im Fall von Kabeln/Leitungen mit vier oder fünf Adern die Reihenfolge der Farben im Verseilverband. Tabelle 1 gilt für Kabel/Leitungen mit grün-gelber Ader, Tabelle 2 für Kabel/Leitungen ohne grün-gelbe Ader.

Kennzeichnung durch Farbe ist nicht gefordert für konzentrische Leiter, Adern von flexiblen Flachkabeln ohne Umhüllung oder Kabeln/Leitungen mit Isolierungen, die nicht durch Farben gekennzeichnet werden können, z. B. mineralisierte Kabel/Leitungen.

**Tabelle 1 - Kabel und Leitungen mit grün-gelber Ader**

Anzahl der Adern	Farben der Adern <sup>b</sup>				
	Schutzleiter	Aktive Leiter			
3	Grün-Gelb	Blau	Braun		
4	Grün-Gelb	-	Braun	Schwarz	Grau
4 <sup>a</sup>	Grün-Gelb	Blau	Braun	Schwarz	
5	Grün-Gelb	Blau	Braun	Schwarz	Grau

<sup>a</sup> Nur für bestimmte Anwendungen.

<sup>b</sup> Blanke konzentrische Leiter, wie metallene Mäntel, Armierungen oder Schirme werden in dieser Tabelle nicht als Leiter betrachtet. Ein konzentrischer Leiter ist durch seine Anordnung gekennzeichnet und braucht daher nicht durch Farben gekennzeichnet zu werden.

**Tabelle 2 - Kabel und Leitungen ohne grün-gelbe Ader**

Anzahl der Adern	Farben der Adern <sup>b</sup>				
2	Blau	Braun			
3	-	Braun	Schwarz	Grau	
3 <sup>a</sup>	Blau	Braun	Schwarz		
4	Blau	Braun	Schwarz	Grau	
5	Blau	Braun	Schwarz	Grau	Schwarz

<sup>a</sup> Nur für bestimmte Anwendungen.

<sup>b</sup> Blanke konzentrische Leiter, wie metallene Mäntel, Armierungen oder Schirme werden in dieser Tabelle nicht als Leiter betrachtet. Ein konzentrischer Leiter ist durch seine Anordnung gekennzeichnet und braucht daher nicht durch Farben gekennzeichnet zu werden.

### 3.2 Einadrige Kabel/Leitungen

Für umhüllte einadrige Kabel/Leitungen und für isolierte Leiter müssen die folgenden Farben für die Isolierung verwendet werden:

- die Zweifarben-Kombination Grün-Gelb für den Schutzleiter;
- die Farbe Blau für den Neutralleiter.

Es wird empfohlen für Außenleiter die Farben Braun, Schwarz oder Grau zu verwenden. Andere Farben dürfen für bestimmte Anwendungen vorgesehen werden.

### 3.3 Schutzleiter

Anforderungen für die Kennzeichnung von Schutzleitern mit der Zweifarben-Kombination Grün-Gelb sind in EN 60446 dargestellt.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST HD 308 S2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a603650d-3bcb-4ce1-be13-8d8e237cda42/sist-hd-308-s2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a603650d-3bcb-4ce1-be13-8d8e237cda42/sist-hd-308-s2-2002>